

ARIES Ipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.

2012. évi beszámolójának

kiegészítő melléklete

Szigetszentmiklós, 2013. április 19.

Szarvas Tibor
igazgató

Általános kiegészítések

A Társaság jogelődjét - a Szigetszentmiklósi Tanács Építő- és Kommunális Üzemet - a Községi Tanács hozta létre 1969. július 1-jén a település szemétszállítási és az intézmények kisebb építőipari karbantartási munkáinak végzésére.

A Költségvetési Üzem 1991. május 15-én alakult át Kft-vé.

Szigetszentmiklós Város Képviselő-testülete 2011. március 21-én hozott 74/2011. (III.21.) sz. Önkormányzati Határozatában az Aries Kft. 100 %-os önkormányzati tulajdonba vételéről döntött.

A Társaság neve: *ARIES Ipari, Kereskedelmi és Szolgáltató KFT.*

Cégjegyzékszám: 13-09-063424

KSH szám: 10553846-3811-113-13

Tulajdonosai: 100 % részarányban a Szigetszentmiklósi Önkormányzat
(2310 Szigetszentmiklós, Kossuth L. u. 2.)

A Társaság székhelye: 2310 Szigetszentmiklós, Határ út 12-14.

Az éves beszámolót aláíró vezető neve:

Szarvas Tibor ügyvezető igazgató

A társaság könyvvizsgálatra kötelezett, melyet a

„Szám és Könyvvizsgáló Céh” Kft. végez,
a könyvvizsgálatért felelős személy: *Papp József,*
bejegyzett könyvvizsgáló, MKVK igazolvány száma: 001300

A társaság éves beszámolóját összeállította:

Székely Ildikó, az Aries Kft. - Pénzügyminisztérium 117944 számú
nyilvántartása szerint könyvviteli szolgáltatását végző - munkavállalója.

A kiegészítő melléklet a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt számvitelről szóló 2000. évi C. tv. előírása szerint készült.

1. Az éves beszámoló összeállításánál alkalmazott értékelési eljárások

A Társaság a beszámoló készítésénél a hazai és nemzetközi gyakorlatnak megfelelő alapelveket érvényesíti.

A mérleg fordulónapja az üzleti év december 31., a mérlegkészítés időpontja 2013. március 31.

Társaságunk a beszámolóját a számviteli törvény 1. számú és 2. számú melléklete szerint „A” változatban készíti el.

Az eszközök és források értékelési eljárása az alábbiak szerint foglalható össze:

- a mérlegtételek értékelésénél a vállalkozás folytatásának elvéből indult ki és az óvatosság elvét érvényesítette;
- az immateriális javak beszerzési költségen kerültek értékelésre, csökkentve a leírásokkal;
- tárgyi eszközök a mérlegben nettó értékben (a beszerzési, illetve előállítási költségek az értékcsökkenés összegével csökkentve) szerepelnek;
- a tárgyévben a tárgyi eszközök értékhelyesbítése aktualizálása került;
- a vásárolt készletet beszerzési áron, a saját termelésű készleteket közvetlen önköltségen értékeli a Társaság;
- a belföldi vevőkövetelés a számlázott, elismert összegben szerepel a mérlegben;
- a társaság az üzemi tevékenység eredményét a forgalmi költség eljárással határozza meg;
- amortizációs politika: a tárgyi eszközök beszerzésénél egyedenként kerül a leírási kulcs meghatározásra;
(Az eszközök döntő többségénél a társasági adótörvényben meghatározott, vagy a várható elhasználódási idő függvényében - annál alacsonyabb kulcsokat alkalmaz a Cég.)

A Társaság 2012-ben a könyvvezetésnél a számviteli alapelvektől nem tért el.

2. Az árbevétel alakulása

A belföldi értékesítés nettó árbevétele 1.291.157 eFt, amely az előző évi árbevételtől – 72.777 eFt-tal – 6 %-kal magasabb.

A tevékenységek árbevétele és megoszlásának bemutatása:

Szakágazati kód	tevékenység	2012. évi árbevétel (eFt)	Megoszlás (%)
3811	nem veszélyes hulladékgyűjtés	612.742	47,5
3530	távhőszolgáltatás	254.230	19,7
6820	ingatlan bérbeadás	20.811	1,6
8130	közterület kezelés	46.639	3,6
7490	egyéb nem tervezői szolg.	13.686	1,1
6832	ingatlankezelés	27.407	2,1
8129	síkosság mentesítés	41.446	3,2
4311-4391	bontás, tetőfed. burkolás, stb.	10.503	0,8
4322	víz-, gáz-, fűtészerezés és egyéb	9.007	0,7
4799	kereskedelmi tevékenység	1.985	0,2
7120	műszaki (energetikai) elemzés, gazd. áthárított szolgáltatás	3.503 249.198	0,2 19,3

Áthárított szolgáltatás összetevői:

- energia felhaszn.	117.204
- önk. javára besz. bérleti díj	27.464
- intézmény és ingatlankezelés, felújítás	43.919
műszaki ell., közbesz. bonyolítás, stb.	5.011
- parkfenntartás	55.224
- egyéb tevékenység	376

3. Foglalkoztatottak létszáma, bérköltség és személyi jellegű egyéb kifizetések:

(Fő)

3.1. Létszám	Fizikai	Szellemi	Összesen
Teljes munkaidőben foglalkoztatott	68	27	95
Nem teljes munkaidőben foglalkoztatott	3	3	6
Foglalkoztatott nyugdíjas	1	2	3
Nem teljes munkaidős nyugdíjas	3	-	3
Összes foglalkoztatott	75	32	107

3.2. Bér	(eFt)		
	Fizikai	Szellemi	Összesen
Teljes munkaidőben foglalkozt.	128.996	97.168	226.164
Szabadság visszavét	- 12	-	- 12
Nem teljes munkaidőben fogl	2.761	4.957	7.718
Foglalkoztatott nyugdíjasok	3.813	4.008	7.821
<hr/>			
Összes foglalkoztatott	135.558	106.133	241.691
Tiszteletdíj	-	6.480	6.480
Önálló tev.-ből szárm. jöv.:	-	119	119
Egyszerűsített foglalk. bér	396	-	396
Jutalom, prémium	3.840	25.728	29.568
Mérleg szerinti bérköltség	139.794	138.460	278.254
Személyi jellegű egyéb kifizetések			55.628
Bérfjárulék			77.208
<hr/>			
Személyi jellegű ráfordítások össz:			411.090

4. Vezető tisztségviselők üzleti évre elszámolt járandóságai:

Fenti jogcímen 2012-ben 6.480 eFt tiszteletdíj került elszámolásra.

2012-ben az előző évhez viszonyítva közel 2 %-kal csökkent a foglalkoztatottak éves átlagos állományi létszáma.

5. Társasági adó megállapítása

A többször módosított 1996. évi CXXXI. – társasági adóról szóló – törvény 6. §-a szerint

a. adózás előtti eredmény: 38.399 eFt

b. Számított adóalap levezetése:

<i>Tao. Tv. szerinti §.</i>	Adózás előtti eredményt növelő, illetve csökkentő jogcímek	8. §. (1) az adózás előtti eredményt növeli	(eFt) 7. §. (1) az adózás előtti eredményt csökkenti
8. §. (1) Növelő tételek	a) várható kötelezettségekre és a jövőbeni költségekre képzett céltartalék	3.674	-
	b) az adóévben <u>terv szerinti értékcsökkenési leírásként</u> és terven felüli értékcsökkenésként elszámolt összeg, továbbá az immateriális jószág, a <u>tárgyi eszköz eladás</u> könyv szerinti érték, <u>tárgyi eszköz selejtezés</u> könyv szerinti érték	45.776	-
	d) a TAO törvény 3. sz. melléklete szerinti költségek és ráfordítások - adott támogatás	510	-
	e) az adózás rendjéről, továbbá a társadalombiztosításról szóló törvények szerinti jogkövetkezményekből adódó kötelezettség ráfordításként elszámolt összege	7	-
	gy) követelésre elszámolt értékvesztés	18.208	-
	h) behajthatatlannak nem minősülő követelés	183	-
7. §. (1) Csökkentő tételek	b) a várható kötelezettségekre és a jövőbeni költségekre képzett céltartalék felhasználása miatt az adóévben bevételként elszámolt összeg	-	-
	d) értékcsökkenési leírásként az 1. és 2. számú mellékletben foglalt előírások szerint az adóévre megállapított összeg, továbbá az immateriális jószág, a tárgyi eszköz állományból bármely jogcímen történő kivezetésekor az eszköz számított nyilvántartási értékének a készletre vett hulladékanyag, haszonanyag értékét meghaladó	-	48.806
	f) fejlesztési tartalék	-	-
	n) a számviteli törvény szerint <u>behajthatatlanná</u> vált követelés, mely tételeknél a korábbi években adóalap növelő tételként az értékvesztés elszámolása megtörtént	-	2.901
	Növelő és csökkentő tételek összesen:	68.358	51.707
	Adózás előtti eredmény	38.399	
	Számított adóalap	55.050	

A Cég adózás előtti eredménye és a számított adóalapja is eléri a törvény 6. §. (7) bekezdésében meghatározott nyereség minimumot, ezért a Cég a 6. §. (1) bek. alapján állapította meg a társasági adóalapot.

6. Az immateriális javak és tárgyi eszközök bruttó értékének és halmozott értékcsökkenésének változását a 1. sz. melléklet tartalmazza.

7. Az elszámolt értékcsökkenési leírás - elszámolási módszer szerint - az alábbiak szerint alakult:

<u>Terv szerinti leírás összesen:</u>	41.968 eFt
- lineáris	38.898 eFt
- degresszív	---
- teljesítményarányos	---
- használatbavételkor	---
egyösszegű leírás	3.070 eFt
<u>Terven felüli leírás</u>	3.807 eFt

8. Aktivált saját teljesítmények értékének részletezése a mérleg fordulónapján:

Saját előállítású eszközök aktivált értéke	369 eFt
Saját termelésű készletek állományváltozása	24.147 eFt
Összesen:	24.516 eFt

9. Költségek részletezése költségnemenként (eFt)

Anyagköltség	283.422
Igénybe vett anyagjell. szolg. értéke	112.526
Egyéb szolgáltatások értéke	6.422
Eladott áruk beszerzési értéke	931
Eladott közvetített szolgáltatás	420.775

Anyagjellegű ráfordítások **824.076**

Béreköltség	278.254
Személyi jellegű egyéb kifiz.	55.628
Bérfelrakások	77.208

Személyi jellegű ráfordítások **411.090**

Értékcsökkenési leírás	41.968
Aktivált saját teljesítmény értéke	- 24.516
Összesen:	1.252.618

Az igénybevett anyagjellegű szolgáltatások 112.526 eFt értékéből a könyvvizsgáló díjazása 600 eFt összeget képvisel.

10. A mérleghez kapcsolódó kiegészítések

ESZKÖZÖK ÖSSZETÉTELE

adatok E Ft-ban

Megnevezés	Előző év		Tárgyév		Változás (%)
	Összeg (eFt)	Résarány (%)	Összeg (eFt)	Résarány (%)	
Befektetett eszközök	266 037	57,3	260 779	50,7	98,0
Immateriális javak	14 376	3,1	11 129	2,2	77,4
Tárgyi eszközök	251 661	54,2	249 650	48,5	99,2
Befektetett pénzügyi eszközök	0	0,0	0	0,0	0,0
Forgóeszközök	159 472	34,3	208 826	40,6	130,9
Készletek	2 907	0,6	4 125	0,8	141,9
Követelések	139 099	30,0	188 699	36,7	135,7
Értékpapírok	0	0,0	0	0,0	0,0
Pénzeszközök	17 466	3,8	16 002	3,1	91,6
Aktív időbeli elhatárolások	38 780	8,4	44 992	8,7	116,0
ESZKÖZÖK (AKTIVÁK) ÖSSZ.	464 289	100,0	514 597	100,0	110,8

FORRÁSOK ÖSSZETÉTELE

adatok E Ft-ban

Megnevezés	Előző év		Tárgyév		Változás (%)
	Összeg (eFt)	Résarány (%)	Összeg (eFt)	Résarány (%)	
Saját tőke	280 562	60,4	314 456	61,1	112,1
Jegyzett tőke	50 000	10,8	50 000	9,7	100,0
Jegyzett de még be nem fizetett tőke (-)	0	0,0	0	0,0	0,0
Tőketartalék	58 980	12,7	58 980	11,5	100,0
Eredménytartalék	129 542	27,9	164 462	32,0	127,0
Lekötött tartalék	7 795	1,7	6 690	1,3	85,8
Értékelési tartalék	430	0,1	430	0,1	100,0
Mérleg szerinti eredmény	33 815	7,3	33 894	6,6	100,2
Céltartalékok	0	0,0	3 674	0,7	0,0
Kötelezettségek	151 841	32,7	173 094	33,6	114,0
Hátrasorolt kötelezettség	0	0,0	0	0,0	0,0
Hosszú lejáratú kötelezettségek	20 494	4,4	13 648	2,7	66,6
Rövid lejáratú kötelezettségek	131 347	28,3	159 446	31,0	121,4
Passzív időbeli elhatárolások	31 886	6,9	23 373	4,5	73,3
FORRÁSOK(PASSZIVÁK) ÖSSZ.	464 289	100,0	514 597	100,0	110,8

11. A Cég vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetének alakulása:

a.) A befektetett eszközök állományának 2012. évi változása (beruházások nélkül)

<u>Az immateriális javak változásának összetevői:</u>	(eFt)
2012. 01. 01-i állomány nagysága	14.376
2012. évi - beszerzés	2.248
- térítés nélküli átvétel	0
- értékesítés	0
- selejtezés	0
- értékcsökkenés	5.495
2012. 12. 31-i állomány nagysága	11.129

Tárgyi eszközök beruházások nélküli állomány változásának összetevői:

	(eFt)
2012. 01. 01-i állomány nagysága	248.236
2012. évi - beszerzés	45.641
- értékesítés	0
- selejtezés	7.833
- értékcsökkenés	36.660
- leltárhiány	0
- értékhelyesbítés	0
2012. 12. 31-i állomány nagysága	249.384

A tárgyévi beruházások tételei:

Beszerzések:	(eFt)
- hófogó háló	1.025
- DimSQL számviteli rendszer	1.019
- terepi vízóra leolvasó rendszer	290
- különféle szoftverek	570
- sorompó	310
- seprőgép	8.800
- szivattyúk	372
- konténerek	930
- szerszámok	391
- ultrahangos hőmennyiségmérő	1.801
- áramfejlesztő	100
- egyéb üzemi berendezések	206
- irodai gépek, berendezések	1.085

Felújítások, bővítések:	(eFt)
- program bővítés	369
- tehergépkocsi és traktor felújítás	2.772
- irodai gépek, berend. korszerűsítése	508
- riasztórendszer berend. korszerűsítése	113
- távvezeték építés (5-7-9. épület)	7.331
- távvezeték felújítás	758
- hőközpontokban korszerűsítések (6., 7/b., 12/2., 8., 9., 5., 10., Jókai u. 33.)	12.604
- önkorm. tulajd. ingatlanokon végzett felújítások (9. ép. II/9., III/10.)	94
- székhely épület szigetelés és felújítás	6.259
- melegvizes kazán korszerűsítés	182

Értékben nyilván nem tartott eszköz ismertetése

- 1., 1995-ben a Cég tulajdonosa, Szigetszentmiklós Város Önkormányzata érték nélkül átadta a 3247/17, 3247/3 és 3247/18 hrsz-ú – a KFT telephelye alatt fekvő – földterületet.
- 2., Szigetszentmiklós Város Önkormányzata által a Pro Régiós pályázati támogatással beszerzett szelektív hulladékgyűjtésre és -szállításra alkalmas, KFB – 357 frsz-ú, Mercedes Benz típusú kommunális célgépet üzemeltetési megállapodás alapján 2006. március 14-én átadta üzemeltetésre.
Az üzemeltetés kezdete 2006. december 01., lejárata 2016. december 01.

b./ a forgóeszközök értékének és összetételének alakulása:

FORGÓESZKÖZÖK ÖSSZETÉTELE

Megnevezés	adatok E Ft-ban				
	Előző év		Tárgyév		Változás (%)
	Összeg (eFt)	Részarány (%)	Összeg (eFt)	Részarány (%)	
I. Készletek	2 907	1,8	4 125	2,0	141,9
Anyagok	2 907	1,8	3 756	1,8	129,2
Befejezetlen termelés és félkész termékek	0	0,0	369	0,2	0,0
Növendék-, hízó- és egyéb állatok	0	0,0		0,0	0,0
Késztermékek	0	0,0		0,0	0,0
Áruk		0,0		0,0	0,0
Készletre adott előlegek	0	0,0		0,0	0,0

II. Követelések	139 099	87,2	188 699	90,4	135,7
Követelések áruszáll. és szolgáltatásokból	133 222	83,5	167 346	80,1	125,6
Követelések kapcs. vállalkozással szemben	0	0,0		0,0	0,0
Követelések e. rész. visz. lévő váll. szemben	0	0,0		0,0	0,0
Váltókövetelések	0	0,0		0,0	0,0
Egyéb követelések	5 877	3,7	21 353	10,2	363,3
III. Értékpapírok	0	0,0	0	0,0	0,0
Részesedés kapcsolt vállalkozásban	0	0,0		0,0	0,0
Egyéb részesedés	0	0,0		0,0	0,0
Saját részvények, saját üzletrészek	0	0,0		0,0	0,0
Forgatási célú hitelv. megtestesítő értékpapírok	0	0,0		0,0	0,0
V. Pénzeszközök	17 466	11,0	16 002	7,7	91,6
Pénztár, csekkek	1 493	0,9	2 046	1,0	137,0
Bankbetétek	15 973	10,0	13 956	6,7	87,4
Forgóeszközök összesen	159 472	100,0	208 826	100,0	130,9

A forgóeszközök állománya 30,9 %-kal, 49.354 eFt összeggel növekedett az előző évhez képest.

A forgóeszközökön belül

- emelkedés következett be: - 34.124 eFt összegben a vevőkövetelések állományában,
- 1.218 eFt összegben a készletek állományában,
- 15.476 eFt összegben az egyéb követelések állományában,

csökkenés mutatkozik: - 1.464 eFt összegben a pénzeszköz állományában.

A vevőállomány 25,6 %-kal emelkedett az előző évhez képest. A vevőállomány emelkedésének mértéke az árbevétel növekedésének négyszerese.

Az értékvesztés nélkül számított vevőkövetelések állománya behajthatatlan követelések leírását megelőzően 2012. december 31-én 251.842 eFt volt. Az összegből 3.084 eFt leírásra került és 141.994 eFt a mérlegkészítésig pénzügyileg realizálódott. A fennmaradó 106.764 eFt összegre egyedi értékelés szerint az értékvesztés képzés megtörtént a 13-14. oldalon bemutatottak szerint.

Az egyéb követelések összegéből 2013-ban a mérlegkészítésig befolyt:

- 602 eFt a VPOP által kiutalt energiaadó,
- 884 eFt Szigetszentmiklós Város Önkormányzatától lakossági szemétszállítási díjfizetési kedvezmény,
- 15.809 eFt az 51/2011. NFM rendelet szerinti lakossági távhőszolgáltatási támogatás,
- 1.214 eFt gázolaj jövedéki adó visszaigényelt összege.

c./ 2012. évi vevő és egyéb követelések értékvesztése vevőcsoportonként:

A tárgyévben 3.084 eFt követelés került leírásra, melyből 2.901 eFt összegű vevőkövetelésre a korábbi években 100 %-ban történt értékvesztés elszámolás. A leírt követelések összegéből a 2000. évi C. – a számvitelről szóló – törvény 3. §. (4) bek. szerint 2.901 eFt behajthatatlannak minősül.

A vevők és egyéb követelésekre vonatkozóan a 2012. december 31-én fennálló és a mérlegkészítésig pénzügyileg nem rendezett követeléseket megvizsgáltuk és a rendelkezésre álló információk birtokában – tértivevény, APEH honlap, IMR Céginformáció, peres akták – elvégeztük a vevőállomány minősítését.

A 2012. december 31-i leírás utáni, értékvesztéssel csökkentett vevő állománya az előző év ugyanezen időszakát vizsgálva az alábbi eltéréseket mutatja:

	(eFt)	(%)
közületi szemétszállítás	1.944	105,8
lakossági szemétszállítás	10.391	123,7
lakossági fűtés	746	112,4
ingatlankezelés lakbér + bérleti díj	521	208,3
közületi fűtés	- 25.274	0,5
intézm. energia	44.789	-
városgondozás	<u>1.007</u>	<u>104,7</u>
Összesen:	34.124	125,6

A vevőkövetelések – közület fűtés kivételével – valamennyi kategóriájában az előző évihez képest magasabb a vevőkövetelések könyv szerinti értéke.

Az energiagazdálkodás keretében végzett intézményi energia beszerzést 2012. január 01-től végzi az Aries Kft, ezért előző évi adat nem áll rendelkezésre.

A közületi fűtés vevőkövetelés 2011. évi állománya tartalmazta az állami konszolidációba vont Batthyány Kázmér Gimnázium 21.975 eFt összegű tartozását, mely a 2011. és 2012. év összehasonlításánál a mutatkozó eltérést indokolja.

**Az értékvesztés alapját képező követelések és a
2012. évi értékvesztés vevőcsoportonként**

(eFt)

	<i>leírásra került követelés</i>	<i>2012.12.31</i>	<i>2013-ban mérleg-kész-ig befolyt</i>	<i>vizsgált követelés</i>	<i>peresített, adók módjára felszám. Alatti cégek</i>	<i>elismert 360 napon belüli</i>	<i>360 napon túli</i>	<i>tértivevényes elismertetés sikertelen</i>	<i>értékvesztés összege</i>	
311	<i>közületi személyszállítás</i>	256	37 952	34 438	3 514	2 660	738	0	116	2 776
312	<i>lakossági személyszállítás</i>	2 630	102 607	39 397	63 210	43 580	8 465	2 635	8 530	48 370
313	<i>lakossági fűtés</i>	15	34 875	6 503	28 372	24 427	2 957	674	314	25 415
314	<i>lakbér</i>	183	5 663	612	5 051	4 607	316	67	61	4 735
316	<i>bérelti díj</i>	0	178	74	104	0	0	104	0	104
317	<i>közületi fűtés</i>	0	44 905	38 392	6 513	0	6 501	0	12	12
318	<i>városgondozás</i>	0	22 578	22 578	0	0	0	0	0	0
	összesen	3 084	248 758	141 994	106 764	75 274	18 977	3 480	9 033	81 412
	Adók módjára 360 napon belüli			12 750	50%	6 375				
	Peresített, adók m. fennmaradó összeg			62 524	100%	62 524				
				75 274						
	értékvesztés %-a				50%, 100 %			100%	100%	
	értékvesztés összege					68 899		3 480	9 033	81 412

A 2000. évi C. – számvitelről szóló – törvény 55. §. szerint az értékvesztés elszámolásának alapjául az alábbi vevő követelések szolgálnak:

követelés fajtája	értékvesztés		
	alapja	%-a	összege
adók módjára történő behajtásra átadott, 360 napon belül	12 750	50	6 375
adók módjára történő behajtásra átadott, 360 napon túli, valamint felszámolás alatti cégekkel szembeni és a peresített követelés	62 524	100	62 524
a követelés elismertetése sikertelen	9 033	100	9 033
elismert 360 napon túli követelés	3 480	100	3 480
Összesen	87 787		81 412

A vevő értékvesztés halmozott állománya 2011. december 31-én 66.110 eFt összegű volt. A 2012. évi 3.084 eFt behajthatatlan követelés leírása – a korábbi években képzett értékvesztéssel érintett tételek kivezetésével – 2.901 eFt-tal, valamint 4 eFt összegű értékvesztés visszairása csökkentette ezt az állományt. A minősítés alapján halmozottan 81.412 eFt összegű értékvesztés szükséges, melyhez a 2012-es adóévre 18.207 eFt összegű tárgyévi értékvesztés elszámolása volt indokolt.

A vevő és egyéb követelések értékvesztésének halmozott állománya a 2012. évi leírást követően az alábbiak szerint alakul:

Értékvesztés 2012. év

(eFt)

Követelés megnevezése	2012. jan. 01. nyitó állomány	előző évben elszámoltból leírásra került	2012. évben elszámolt értékvesztés	visszaírt értékvesztés	2012.dec. 31. záró állomány
Lakossági szemétszállítás vevőkövetelés	42 067	2 630	8 933	0	48 370
Lakossági fűtés vevőkövetelés	18 337	15	7 093	0	25 415
Lakbér	4 140	0	595	0	4 735
Bérleti díj	0	0	104	0	104
Közületi szemétszállítás vevőkövetelés	1 550	256	1 482	0	2 776
Közületi fűtés vevőkövetelés	16	0	0	4	12
<i>Vevők összesen</i>	<i>66 110</i>	<i>2 901</i>	<i>18 207</i>	<i>4</i>	<i>81 412</i>
Egyéb követelések	695	0	0	0	695
Mindösszesen	66 805	2 901	18 207	4	82 107

**A leírás utáni, értékvesztéssel csökkentett 2012. december 31-i
vevőállomány vevőcsoportonként, korosítva**

	le nem járt	30 napon belüli	31-90	91-180	181-360	összesen	összesenből mérlegkész-ig kiegyenlített
311 Közületi szemétszáll.	32 354	2 822				35 176	34 438
312 Lakossági szemétsz.		42 995	142	9 270	1 830	54 237	39 397
313 Lakossági fűtés		3 820	1 465	1 383	2 792	9 460	6 503
314 Lakbér		101	382	445		928	612
316 Bérleti díj	25	49				74	74
317 Közületi fűtés és energia	44 492	94	15	145	147	44 893	38 392
318 Városgondozás	18 024	4 020	534			22 578	22 578
Összesen:	94 895	53 901	2 538	11 243	4 769	167 346	141 994

Az értékvesztéssel csökkentett vevőkövetelés 88,9 %-a le nem járt fizetési határidejű és 30 napon belüli lejáratú.

d./ források változása:

Saját tőke változása (eFt)

	2011.12.31.	2012.12.31.
I. Jegyzett tőke	50.000	50.000
II. Jegyzett, be nem fiz.tőke	0	0
III. Tőketartalék	58.980	58.980
IV. Eredménytartalék	129.542	164.462
V. Lekötött tartalék	7.795	6.690
VI. Értékelési tartalék	430	430
VII. Mérleg szerinti eredmény	33.815	33.894
Saját tőke összesen:	280.562	314.456

Az eredménytartalék és a lekötött tartalék állományának változása

	eredménytartalék	lekötött tartalék
2011. december 31-i állomány	+ 129.542 eFt	+ 7.795 eFt
2011. évi mérleg szerinti eredmény	+ 33.815 eFt	
2012. évi beruházás a fejl. tart. terhére	0	0
Az átszervezés aktivált értékéből		
2012. dec. 31-ig értékcsökkenési		
leírásként elszámolt összeg visszairása	+ 1.105 eFt	- 1.105 eFt
2012. december 31-i állomány	164.462 eFt	6.690 eFt

A gazdasági és pénzügyi válság 2009., illetve 2010. évi túlélésének egyik költségtakarékos elemeként a Cég csak a legszükségesebb esetben végzett beruházásokat, fejlesztéseket. Az elmaradt beruházások finanszírozása érdekében a Cég 2009. december 31-én 24.500 eFt, 2010. december 31-én 5.000 eFt fejlesztési tartalékot képzett.

A fejlesztési tartalékot a lekötés adóévét követő 4 adóévben megvalósított tárgyi eszközzel kapcsolatos beruházásaira használhatja fel.

A mérleg forrás oldalán bemutatott lekötött tartalékból a fejlesztési tartalék állományának alakulása:

2009. december 31-i fejlesztési tartalék képzés	24.500 eFt
2010. évi tárgyi eszköz beszerzés fejlesztési tartalékból	- 8.765 eFt
2011. évi tárgyi eszköz beszerzés fejlesztési tartalékból	- 14.045 eFt
2012. évi tárgyi eszköz beszerzés fejlesztési tartalékból	0
2009. dec. 31-én képzett fejlesztési tart. záró áll. 2012. dec. 31-én	1.690 eFt

2010. december 31-én képzett fejlesztési tartalék 5.000 eFt összegéből 2012. december 31-ig felhasználás nem történt.

A fejlesztési tartalék állománya 2012. december 31-én 6.690 eFt összegű, melyből 1.690 eFt 2013. december 31-ig, míg 5.000 eFt 2014. december 01-ig használható fel tárgyi eszközzel kapcsolatos beruházásra.

e./ Rövidlejáratú hitelkötelezettség bemutatása:

Az OTP Bank Zrt-vel 50.000 eFt összegű hitelkeret szerződést kötött a Cég 2012. szeptember 22-én ÖB 8400 012 1150 szerződésszámon. A rulírozó hitelkeretből 2012. december 31-én nem történt felhasználás.

A hitel lejáratának időpontja 2013. szeptember 21.

A hitel biztosítékaként jelzálog jog terheli a Cég telephelyét (3247/3, 3247/17, 3247/18. hrsz.)

f./ Egyéb rövid lejáratú követelések és kötelezettségek bemutatása:

Egyéb követelések:

<u>főkönyv</u>	<u>elismert összeg (eFt)</u>	<u>követelés jellege</u>
361	69	értékcikkek
3682	602	NAV, energia adó követelés
3686	884	önk. lakossági szemétdíj támogatás
3687	15.809	lakossági távhő ártámogatás
3688	1.214	gázolaj jövedéki adó visszaig.
3692	30	dolgozói tartozás
474	5	ÁB-Aegon Magánnyugd. P. köv.
461	1.919	társasági adó előleg túlfizetés
469	<u>821</u>	helyi adó különbözet
Összesen:	21.353	

Egyéb kötelezettségek:

<u>főkönyv</u>	<u>elismert összeg (eFt)</u>	<u>kötelezettség jellege</u>
452	6.651	rövid lejáratú lízing kötelezettség (a 18. oldalon részletesen bemutatva)
4571	66	beérkezett, nem számlázott szállító
458	268	ingatlankez. felújítási kötelezettség
459	20	egyéb kötelezettség
462	6.212	SZJA 2012.12. havi kötelezettség
463	4.200	költségvetési kötelezettségek
465	1	önellenőrzési pótlék
466, 467, 4682	17.198	2012. dec. havi ÁFA kötelezettség
4683	4.813	2013. évi teljesítésű ÁFA kötelezettség
472	15.207	2012. 12. havi jöv. elszám. szla
473	2.529	TB 2012. 12. havi kötelezettség
475	8.906	szoc. hozzájár. Adó
4791	518	bérlők által fizetett óvadék
4793	31	szakszervezet felé fennálló kötelezettség
4795	794	ÖNYP 2012. dec. kötelezettség
4796	<u>551</u>	ÖEP 2012. dec. kötelezettség
Összesen:	67.965	

A tevékenység ellátása, illetve a szolgáltatás színvonalának javítása érdekében történt 2008. és 2011. évi eszközbeszerzések pénzügyi lízing keretében valósultak meg.

A lízingelt eszközökhöz kapcsolódó éven belüli és éven túli lejáratú kötelezettségeket az alábbiak szerint táblázatba foglalva mutatjuk be.

Lízingelt eszközök kötelezettségének bemutatása:

**Lízingszerződés keretében fennálló rövid- és hosszúlejáratú kötelezettségek bemutatása
2012. december 31-i árfolyamon**

Finanszírozó	szerződés kelte és lejárat	finanszírozott eszköz	beszerzési érték eFt	2012.12.31-én fennálló kötelezettség devizában		a kötelezettség éven belül esedékes része	
				eFt	eFt	eFt	eFt
Régió Solvent Zrt.	2008.10.27. 2013.10.07.	Strautmann MK 1100 kétkamrás bálázógép	3 850	4 214,08 CHF	1 016	1 016	0
SG Eszközfinanszírozás Magyarország Zrt.	2011.11.18. 2013.11.04.	VOLVO FM7 személyszállító tlgk. HallerX2 felépítménnyel LTU-745 frsz.	6 300	8 148,32 EUR	2 374	2 374	0
Lombard Lízing Zrt.	2011.12.08. 2016.12.05.	Mercedes-BENZ 1824 speciális felépítménnyel LVL -505 frsz.	17 556	12 048 eFt	12 048	2 272	9 776
Lombard Lízing Zrt.	2011.12.08. 2016.12.05.	Mecsek SLS sószóró Mecsek SH hóéke tlgk. tartozék	7 188	4 861 eFt	4 861	989	3 872
Lízingszerződés szerinti kötelezettség összesen					20 299	6 651	13 648

Kötelezettségek változása

	2011.12.31. (eFt)	2012.12.31. (eFt)	Változás (eFt)
Hosszú lejáratú kötelezettségek	20.494	13.648	- 6.846
Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek	57.028	67.965	+ 10.937
Szállítók	59.799	83.607	+ 23.808
Rövid lejáratú hitel	-	-	-
Rövid lejáratú kölcsön	14.520	-	- 14.520
Vevőtől kapott előleg	-	7.874	+ 7.874
<i>Kötelezettségek összesen</i>	<i>151.841</i>	<i>173.094</i>	<i>21.253</i>

A költségek passzív időbeli elhatárolása között található – a kiegészítő melléklet 21-22. oldalán bemutatottak szerint – a 2012. üzleti évet érintő, 2013-ban benyújtott számlák alapján felmerült költségek, ezért ezen tételek a szállítói kötelezettségek állományára csökkentő hatással vannak.

A kötelezettség állományának változását a költségek passzív időbeli elhatárolásával együttesen vizsgáljuk, a fent említett tényezők kiszűrése érdekében. Az említett kötelezettségek így 9,9 %-kal emelkedtek az előző évhez viszonyítva.

	2011.	2012.	változás %
Kötelezettségek összesen	151.841 eFt	173.094 eFt	114,0
Költségek, ráford. passzív időbeli elhat.	<u>13.109 eFt</u>	<u>8.238 eFt</u>	<u>62,8</u>
	164.950 eFt	181.332 eFt	109,9

A hosszúlejáratú kötelezettségek állományának nagyságát az alábbi tételek alakították:

- a 2008-2011. évben kötött lízingszerződések alapján 3 db hulladékgyűjtő tehergépkocsi és egy bálázógép 2013. évben esedékes törlesztő részletének rövid lejáratú kötelezettségek közé történő átvezetése 6.651 eFt-tal csökkentette;
- A devizában fennálló hosszú és rövid lejáratú kötelezettségek a 2012. december 31-i hivatalos MNB deviza középfolyamon kerültek meghatározásra.

A hosszú lejáratú kötelezettségek és az egyéb rövid lejáratú kötelezettségek részletezése a kiegészítő melléklet 16. oldalán található.

g./ Céltartalék

2012-ben, illetve a mérlegkészítés időszakában az alábbi gazdasági események alapján 3.674 eFt összegű céltartalék képzés történt a 2000. évi C. – számvitelről szóló – törvény 41. §-ban foglaltak szerint.

Az Országos Egészségbiztosítási Pénztár – OEP – fizetési meghagyásban kötelezte az Aries Kft-t, hogy Maros Csaba William 2008. szeptember 26. napján bekövetkezett üzemi balesetével összefüggésben felmerült egészségbiztosítási ellátások megtérítése címén 1.920.757 Ft ellátási költséget, mint tőketartozást, valamint ennek az ellátás folyósításának finanszírozási időpontjától a fizetési meghagyás kiadásának napjáig számított 286.414 Ft kamatát, mindösszesen 2.207.171 Ft-ot fizessen meg.

Az Aries Kft. a fizetési meghagyás ellen, valamint a határozat végrehajtásának felfüggesztése érdekében keresettel élt.

A Budapest Környéki Munkaügyi Bíróság 7.M.3/2012/2. sz. végzésével az OEP közigazgatási határozatának felfüggesztésére a Cég kérelmére hely adott.

Az ügyben a Budapest Környéki Munkaügyi Bíróságon 2013. február 4-én volt az utolsó, tanú meghallgatásokkal folytatódó tárgyalás. A mérlegkészítés napjáig ítélet nem született.

A képzett céltartalék összege: 2.207.271 Ft.

A First-Com Hungary Kft., közös képviselő által képviselt Szigetszentmiklós, Jókai u. 25. – Deák F. u. 3. sz. Társasház fizetési meghagyást nyújtott be az Aries Kft. – mint Szigetszentmiklós Város Önkormányzat bérlakásait kezelő kötelezett – ellen a társasházi bérlők által felhalmozott közüzemi díjtartozás megfizetése jogcímén 1.467.000 Ft összegben.

A fizetési meghagyás ellen a Cég jogi képviselője ellentmondással élt, melynek következtében a fizetési meghagyásos eljárás perré alakult.

Az óvatosság elve alapján a képzett céltartalék összege 1.467.000 Ft

A 2. sz. melléklet a vagyoni, a 3. sz. melléklet a pénzügyi, a 4. sz. melléklet a jövedelmi helyzet alakulását tartalmazza.

12-13. Az aktív és passzív időbeli elhatárolások rendje

Aktív időbeli elhatárolásként kell a mérlegben kimutatni a fordulónap előtt elszámolt költséget, ráfordítást, amely csak a következő időszakra számolható el, valamint az olyan járó árbevétel, egyéb bevétel, kamatot, amelyek csak a mérleg fordulónapja után esedékesek.

Passzív időbeli elhatárolással mutatjuk ki a mérleg fordulónapja előtt befolyt, elszámolt bevételt, amely a mérleg fordulónapja utáni időszak árbevételét, bevételét képezi. A mérleg fordulónapja előtt elszámolt olyan költséget, ráfordítást, amely csak azt követően lesz kiadás, vagy kerül számlázásra. A mérleg fordulónapja és a mérlegkészítés időpontja közötti időszakban a céggel szemben érvényesített (megítélt, benyújtott), a mérleggel lezárt évhez kapcsolódó kártérítési igényt, késedelmi kamatot, az ebben az időszakban ismertté vált kártérítést, bírósági költséget.

Passzív időbeli elhatárolások között halasztott bevételként mutatjuk ki a Szigethalom Város Önkormányzatától 2005-ben térítésmentesen átvett használati jog, valamint Szigetszentmiklós Város Önkormányzata által biztosított 8.672 eFt összegű fejlesztési célú támogatás értékét.

A halasztott bevétel feloldása az évenként elszámolásra kerülő terv szerinti értékcsökkenési leírással azonos összegben az egyéb bevételek között kerül elszámolásra.

12. Aktív időbeli elhatárolások

Költségek aktív időbeli elhatárolások

2012. évben jelentkezett 2013. évi biztosítás	92 eFt
2012. évben jelentkezett 2013. évi előfizetési és bérleti díjak	3.524 eFt
2012. évben jelentkezett 2013. évi szolgáltatási díjak	<u>2.519 eFt</u>
Ktg. aktív időbeli elhat. összesen:	6.135 eFt

Bevételek aktív időbeli elhatárolás

2013-ban számlázott 2012. évet érintő bevételek	38.857 eFt
---	------------

Aktív időbeli elhatárolás összesen: 44.992 eFt

Aktív időbeli elhatárolások összetétele

adatok eFt-ban

Megnevezés	Előző év		Tárgyév		
	Összeg (eFt)	Részarány (%)	Összeg (eFt)	Részarány (%)	Változás (%)
Bevételek aktív időbeli elhatárolása	29 587	76,3	38 857	86,4	131,3
Költségek ráfordítások aktív időbeli elhat.	9 193	23,7	6 135	13,6	66,7
Halasztott ráfordítások	0	0,0	0	0,0	0,0
Aktív időbeli elhatárolások összesen	38 780	100,0	44 992	100,0	116,0

13. Passzív időbeli elhatárolások

Halasztott bevételek

- kapott fejlesztési támogatás	3.996 eFt
- térítés nélkül átvett (JTX -179 frsz-ú) célgép használati joga	<u>9.600 eFt</u>

Halasztott bevételek összesen: 13.596 eFt

Költségek passzív időbeli elhatárolása

- dolgozók útiköltség térítése, gk.ktg. térítés (2012. december havi 2013. januári kifizetésű)	508 eFt
- Tulajdonosi Bizottsági határozatok alapján prémium előírás	3.322 eFt
- 2013-ban számlázott 2012. évi szolgáltatási díjak	<u>4.408 eFt</u>

Költségek passzív időbeli elhatárolása összesen: 8.238 eFt

Bevételek passzív időbeli elhatárolása

- mérleg fordulónapja előtt befolyt, 2013. évet érintő bevétel	1.539 eFt
--	-----------

Bevételek passzív időbeli elhatárolása 1.539 eFt

Passzív időbeli elhatárolás összesen: 23.373 eFt

Passzív időbeli elhatárolások összetétele

adatok eFt-ban

Megnevezés	Előző év		Tárgyév		Változás (%)
	Összeg (eFt)	Résarány (%)	Összeg (eFt)	Résarány (%)	
Bevételek passzív időbeli elhatárolása	800	2,5	1 539	6,6	0,0
Költségek ráfordítások passzív időbeli elhat.	13 109	41,1	8 238	35,2	62,8
Halasztott bevételek	17 977	56,4	13 596	58,2	75,6
Passzív időbeli elhatárolások	31 886	100,0	23 373	100,0	73,3

14. *A 2000. évi C. törvény 88. § (6) bek. szerinti cash-flow-kimutatást az 5. sz. melléklet tartalmazza.*

15. **A távhőszolgáltatási és távhőtermelési engedélyes tevékenységekről, valamint a Cég egyéb tevékenységeiről készített eredménykimutatások és mérlegek bemutatása**

A Távhőszolgáltatásról szóló 2005. évi XVIII. törvény 2012. január 01. napjával beiktatott 18/A – 18/C. § alapján a Cég engedélyköteles távhőtermelési és távhőszolgáltatási tevékenységére vonatkozó számviteli szétválasztási kötelezettségének teljesítése érdekében az Önköltségszámítási Szabályzatát módosította.

A Magyar Energetikai és Közmű-szabályozási Hivatal jogelődje (Magyar Energia Hivatal) – továbbiakban: Hivatal – által 2013. február 26-án kiadott 1/2013. számú ajánlásában foglaltakat a 2012. évi beszámoló összeállítása során a Cég már figyelembe vette és az ebben leírtaknak megfelelően ismét módosította az Önköltségszámítási Szabályzatot.

A Hivatal távhőtermelők és távhőszolgáltatók számára előírt számviteli szétválasztási szabályok gyakorlati alkalmazásáról szóló 1/2013. sz. ajánlása szerint a Társaságnak az éves beszámoló részét képező kiegészítő mellékeltben külön-külön kell bemutatni a

- távhőtermelésre,
- távhőszolgáltatásra (elosztásra),
- és a fenti két tevékenységen kívüli egyéb tevékenységekre

vonatkozó gazdasági folyamatait tükröző mérlegek és eredménykimutatások formájában.

M É R L E G

2012. december 31-i fordulónapra

Eszközök (aktívák)

adatok eFt-ban

Sor- szám	A tétel megnevezése	Távhő termelés	Távhő szolgáltatás	Társaság egyéb tevékenységei	Társaság összesen
A	b	c	d	e	f
1.	A. Befektetett eszközök	5 545	56 332	198 902	260 779
2.	I. IMMATERIÁLIS JAVAK		502	10 627	11 129
3.	Alapítás-átszervezés aktivált értéke				
4.	Kísérleti fejlesztés aktivált értéke				
5.	Vagyoni értékű jogok		502	10 627	11 129
6.	Szellemi termékek				
7.	Üzleti vagy cégérték				
8.	Immateriális javakra adott előlegek				
9.	Immateriális javak értékhelyesbítése				
10.	II. TÁRGYI ESZKÖZÖK	5 545	55 830	188 275	249 650
11.	Ingtatlanok és a kapcsolódó vagyoni értékű jogok	523	34 722	88 731	123 976
12.	Műszaki berendezések, gépek, járművek	3 926	20 184	94 468	118 578
13.	Egyéb berendezések, felszerelések, járművek	1 096	924	4 380	6 400
14.	Tenyészállatok				
15.	Beruházások, felújítások			266	266
16.	Beruházásokra adott előleg				
17.	Tárgyi eszközök értékhelyesbítése			430	430
18.	III. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK				
19.	Tartós részesedés kapcsolt vállalkozásban				
20.	Tartósan adott kölcsön kapcsolt vállalkozásban				
21.	Egyéb tartós részesedés				
22.	Tartósan adott kölcsön egyéb részesedési visz. álló váll-ban				
23.	Egyéb tartósan adott kölcsön				
24.	Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapír				
25.	Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbítése				
26.	Befektetett pénzügyi eszközök értékelési különbözete				

Eszközök (aktívák)

adatok eFt-ban

Sor-szám	A tétel megnevezése	Távhő termelés	Távhő szolgáltatás	Társaság egyéb tevékenységei	Társaság összesen
A	B	c	d	e	f
27.	B. Forgóeszközök	1 230	29 108	178 488	208 826
28.	I. KÉSZLETEK	54	637	3 434	4 125
29.	Anyagok	49	579	3 128	3 756
30.	Befejezetlen termelés és félkész termékek	5	58	306	369
31.	Növedék-, hizó- és egyéb állatok				
32.	Késztermékek				
33.	Áruk				
34.	Készletekre adott előlegek				
35.	II. KÖVETELÉSEK		25 975	162 724	188 699
36.	Követelések áruszállításból és szolgáltatásokból (vevők)		9 564	157 782	167 346
37.	Követelések kapcsolt vállalkozással szemben				
38.	Követelések egyéb rész. visz. lévő váll. szemben				
39.	Váltókövetelések				
40.	Egyéb követelések		16 411	4 942	21 353
41.	Követelések értékelési különbözete				
42.	Származékos ügyletek pozitív értékelési különbözete				
43.	III. ÉRTÉKPAPÍROK				
44.	Részesedés kapcsolt vállalkozásban				
45.	Egyéb részesedés				
46.	Saját részvények, saját üzletrészek				
47.	Forgatási célú hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok				
48.	Értékpapírok értékelési különbözete				
49.	IV. PÉNZESZKÖZÖK	1 176	2 496	12 330	16 002
50.	Pénztár, csekkek	150	319	1 577	2 046
51.	Bankbetétek	1 026	2 177	10 753	13 956
52.	C. Aktív időbeli elhatárolások	3 307	7 019	34 666	44 992
53.	Bevételek aktív időbeli elhatárolása	2 856	6 062	29 939	38 857
54.	Költségek, ráfordítások aktív időbeli elhatárolása	451	957	4 727	6 135
55.	Halasztott ráfordítások				
56.	ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK) ÖSSZESEN	10 082	92 459	412 056	514 597

Források (passzívák)

adatok eFt-ban

Sor- szám	A tétel megnevezése	Távhő termelés	Távhő szolgáltatás	Társaság egyéb tevékenységei	Társaság összesen
A	B	c	d	e	F
57.	D. Saját tőke	6 161	56 499	251 796	314 456
58.	I. JEGYZETT TŐKE	980	8 984	40 036	50 000
59.	I/a Ebből: visszavásárolt tulajdonosi részesedés névértéken				
60.	II. JEGYZETT, DE MÉG BE NEM FIZETETT TŐKE (-)				
61.	III. TŐKETARTALÉK	1 156	10 597	47 227	58 980
62.	IV. EREDMÉNYTARTALÉK	3 222	29 549	131 691	164 462
63.	V. LEKÖTÖTT TARTALÉK	139	1 279	5 272	6 690
64.	VI. ÉRTÉKELÉSI TARTALÉK			430	430
65.	Értékhelyesbítés értékelési tartaléka			430	430
66.	Valós értékelés értékelési tartaléka				
67.	VII. MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY	664	6 090	27 140	33 894
68.	E. Céltartalékok	72	660	2 942	3 674
69.	Céltartalék a várható kötelezettségekre	72	660	2 942	3 674
70.	Céltartalék a jövőbeni költségekre				
71.	Egyéb céltartalék				
72.	F. Kötelezettségek	3 391	31 100	138 603	173 094
73.	I. HÁTRASOROLT KÖTELEZETTSÉGEK				
74.	Hátrasorolt köt.-ek kapcsolt vállalkozással szemben				
75.	Hátrasorolt köt.-ek egyéb rész. visz. lévő váll. szemben				
76.	Hátrasorolt köt.-ek egyéb gazdálkodóval szemben				

Források (passzívák)

adatok eFt-ban

Sor- szám	A tétel megnevezése	Távhő termelés	Távhő szolgáltatás	Társaság egyéb tevékenységei	Társaság összesen
A	b	c	d	e	f
77.	II. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	267	2 452	10 929	13 648
78.	Hosszú lejáratra kapott kölcsönök				
79.	Átváltoztatható kötvények				
80.	Tartozások kötvénykibocsátásból				
81.	Beruházási és fejlesztési hitelek				
82.	Egyéb hosszú lejáratú hitelek				
83.	Tartós köt.-ek kapcsolt vállalkozással szemben				
84.	Tartós köt.-ek egyéb rész. visz. lévő váll. szemben				
85.	Egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek	267	2 452	10 929	13 648
86.	III. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	3 124	28 648	127 674	159 446
87.	Rövid lejáratú kölcsönök				
88.	- Ebből: az átváltoztatható kötvények				
89.	Rövid lejáratú hitelek				
90.	Vevőtől kapott előlegek	154	1 415	6 305	7 874
91.	Kötelezettségek áruszállításból és szolgáltatásból (szállítók)	1 638	15 022	66 947	83 607
92.	Váltótartozások				
93.	Rövid lejáratú köt.ek kapcsolt vállalkozással szemben				
94.	Rövid lejáratú köt.ek egyéb rész.visz. lévő vállal. szemben				
95.	Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek	1 332	12 211	54 422	67 965
96.	Kötelezettségek értékelési különbözete				
97.	Származékos ügyletek negatív értékelési különbözete				
98.	G. Passzív időbeli elhatárolások	458	4 200	18 715	23 373
99.	Bevételek passzív időbeli elhatárolása	30	277	1 232	1 539
100.	Költségek, ráfordítások passzív időbeli elhatárolása	162	1 480	6 596	8 238
101.	Halasztott bevételek	266	2 443	10 887	13 596
102.	FORRÁSOK (PASSZÍVÁK) ÖSSZESEN	10 082	92 459	412 056	514 597

"A" EREDMÉNYKIMUTATÁS

2012. december 31-i fordulónapra

(Összköltség eljárással)

adatok eFt-ban

Tétel-szám	A tétel megnevezése	Távhő termelés	Távhő szolgáltatás	Társaság egyéb tevékenységei	Társaság összesen
a	b	c	d	e	F
1.	Belföldi értékesítés nettó árbevétele		254 230	1 036 927	1 291 157
2.	Export értékesítés nettó árbevétele				
I.	ÉRTÉKESÍTÉS NETTÓ ÁRBEVÉTELE		254 230	1 036 927	1 291 157
3.	Saját termelésű készletek állományváltozása			369	369
4.	Saját előállítású eszközök aktivált értéke		20 777	3 370	24 147
II.	AKTIVÁLT SAJÁT TELJ.-EK ÉRTÉKE		20 777	3 739	24 516
III.	EGYÉB BEVÉTELEK	1 451	43 643	5 242	50 336
III/a.	Ebből: visszaírt értékvesztés		4		4
5	Anyagköltség	175 350	21 806	86 266	283 422
6.	Igénybe vett szolgáltatások értéke	16 508	10 642	85 376	112 526
7.	Egyéb szolgáltatások értéke		127	6 295	6 422
8.	Eladott áruk beszerzési értéke			931	931
9	Eladott (közvetített) szolgáltatások értéke			420 775	420 775
IV.	ANYAGJELLEGŰ RÁFORDÍTÁSOK	191 858	32 575	599 643	824 076
10.	Béreköltség	32 740	16 908	228 606	278 254
11.	Személyi jellegű egyéb kifizetések	5 432	2 782	47 414	55 628
12.	Bérfelrakások	9 111	4 962	63 135	77 208
V.	SZEMÉLYI JELLEGŰ RÁFORDÍTÁSOK	47 283	24 652	339 155	411 090
VI.	ÉRTÉKCSÖKKENÉSI LEÍRÁS	4 928	7 594	29 446	41 968
VII.	EGYÉB RÁFORDÍTÁSOK	7 385	11 444	26 679	45 508
VII/a.	Ebből: értékvesztés	2 434	10 787	8 794	22 015
A.	ÜZEMI (üzleti)TEVÉKENYSÉG EREDMÉNYE	-250 003	242 385	50 985	43 367

Tétel-szám	A tétel megnevezése	Távhő termelés	Távhő szolgáltatás	Társaság egyéb tevékenységei	Társaság összesen
a	b	c	d	e	F
13.	Kapott (járó) osztalék és részesedés				
13/a.	Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott				
14.	Részesedések értékesítésének árfolyamnyeresége				
14/a.	Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott				
15.	Kapott (járó) osztalék és részesedés				
15/a.	Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott				
16.	Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek			109	109
16/a.	Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott				
17.	Pénzügyi műveletek egyéb bevételei			4 936	4 936
17/a.	Ebből: értékelési különbözet				
VIII.	PÉNZÜGYI MŰVELETEK BEVÉTELEI			5 045	5 045
18.	Befektetett pénzügyi eszközök árfolyamvesztése				
18/a.	Ebből: kapcsolt vállalkozásnak adott				
19.	Fizetendő kamatok és kamatjellegű ráfordítások			5 252	5 252
19/a.	Ebből: kapcsolt vállalkozásnak adott				
20.	Részesedések, értékpapírok, bankbetétek értékvesztése				
21.	Pénzügyi műveletek egyéb ráfordításai			4 578	4 578
21/a.	Ebből: értékelési különbözet				
IX.	PÉNZÜGYI MŰVELETEK RÁFORDÍTÁSAI			9 830	9 830
B.	PÉNZÜGYI MŰVELETEK EREDMÉNYE			-4 785	-4 785
C.	SZOKÁSOS VÁLLALKOZÁSI EREDMÉNY	-250 003	242 385	46 200	38 582
X.	RENDKÍVÜLI BEVÉTELEK				
XI.	RENDKÍVÜLI RÁFORDÍTÁSOK			183	183
D.	RENDKÍVÜLI EREDMÉNY (X.-XI.)			-183	-183
E.	ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY (±C±D)	-250 003	242 385	46 017	38 399

16. Környezetvédelemmel kapcsolatos információk

Cégünk *környezetvédelmi politikája* az alábbiakban mutatkozik meg:

a., A környezetvédelmének megóvása érdekében tett intézkedéseket, szolgáltató céggént kiemelt fontosságú feladatként kezeljük.

Az ARIES Kft. az alábbi szolgáltatásokat nyújtja partnereinek:

- Távfűtés
- Hulladékkezelés
- Városgondozási feladatok

Fenti szolgáltatásokat a lakosság, az önkormányzatok és üzleti partnerei számára minden esetben, a környezetvédelmi jogszabályi követelmények maradéktalan betartása mellett végzi.

A távfűtési tevékenység végzésének folyamán kiemelt figyelmet fordít a környezetre veszélyes anyagok kibocsátásával járó technológia biztonságos üzemeltetésére, határérték alatti koncentráció szintjének megtartására, melyet a jogszabályban előírt mérésekkel folyamatosan ellenőrzés alatt tart.

A hulladékszállítási tevékenység végzését a jogszabályban előírt kezelési engedélyben rögzítetteknek megfelelően teljesíti cégünk, törekedve a lerakásra kerülő hulladék mennyiség csökkentésére. E cél elérésének érdekében az önkormányzatokkal közösen együttműködve 2006. április hónaptól a szolgáltatási területünkhöz tartozó településeken bevezetésre került a szelektív hulladékgyűjtés. A papír, műanyag, üveg és fém hulladék elkülönített gyűjtése mellett, kiemelt feladatként kezeljük a lakoságnál keletkező veszélyes hulladékok elhelyezésének biztosítását, újrahasznosításuknak megvalósítását.

A környezetvédelem legfontosabb célja a megelőzés. Az illegális hulladék lerakások megelőzésére képviselő-testületi döntéseknek köszönhetően díjmentes hulladék befogadást biztosít cégünk a zöldhulladék és a veszélyes hulladékok közül az e-hulladék, a használt autógumi, valamint Szigetszentmiklóson az építési-bontási hulladék esetében.

A hulladékgazdálkodási rendszer működését folyamatosan felülvizsgáljuk és a pályázati, valamint a saját lehetőségeinket figyelembe véve folyamatosan fejlesztjük. Fokozott figyelmet fordítunk arra, hogy fejlesztési stratégiánk összhangban legyen a regionális és a helyi hulladékgazdálkodási tervekkel.

A tevékenységeink környezeti hatásainak felmérésére 2005-ben kockázat elemzést készítetett cégünk. Az elemzés eredményét kiértékelve tevékenységenként dokumentáltuk a környezetvédelme érdekében elvégzendő feladatokat, felelősségi köröket.

A kockázatelemzéshez kapcsolódó intézkedések eredményességét a tárgyévben a Cég – a korábbi években végzettekhez hasonlóan – felülvizsgálta és további teendők meghatározásával aktualizálta.

A tevékenység végzéséhez igazodóan biztosítja Cégünk a szakmai továbbképzéseket, környezetvédelmi teljesítményünk növelése érdekében. A környezetvédelmi feladatokat figyelembe véve kiemelten kezeljük a hatóságokkal való kapcsolattartást.

Cégünk a következők szerint határozza meg a környezeti teljesítményeivel kapcsolatos általános szándékait, elveit és fő irányvonalát:

- Különös figyelmet fordít a környezeti terhelések, valamint a hulladék technológiák kockázatainak csökkentésére, a környezetszennyezés megelőzésére.
- Elkötelezettséget vállal a társaságra vonatkozó jogszabályok, valamint a cég által – a környezeti tényezők vonatkozásában – vállalt egyéb követelményeknek a teljesítésére.
- Folyamatosan gondoskodik a munkatársak környezettudatosságának fokozásáról.
- Az irányítási rendszer működését biztosító – a rendszer lényeges elemeit és azok kölcsönhatásait leíró – dokumentációt hoz létre, valamint gondoskodik arról, hogy valamennyi személy ismerje annak rávonatkozó tartalmát, aki a cégnél vagy annak megbízásából dolgozik.
- Folyamatosan fejleszti szolgáltatásait és technológiáját a környezeti szempontok, az erőforrás megkímélés, az újrahasznosítás valamint a költségcsökkentés lehetőségeinek figyelembevételével.

b., Környezetvédelmi hatósági előírások betartásának folyamatos ellenőrzése

A Környezetvédelmi Felügyelőség által előírt határérték alatti a légszennyezőanyag-kibocsátás, mely betartásának ellenőrzése műszeres méréssel történik. A környezetvédelmi jogszabályok által előírt nyilvántartási és adatszolgáltatási kötelezettségeket határidőre teljesítjük.

Fenti kötelezettségünk körébe tartozik a telephelyünkön üzemelő gépműhely tevékenysége során keletkezett veszélyes hulladékok nyilvántartása és éves jelentése.

A Gépműhely tevékenysége során 2012. évben termelődött veszélyes hulladékok mennyisége a következő:

Fáradt olaj

2012. január 1. állapot	280 kg
2012. évben keletkezett	230 kg
2012. évben átadott	280 kg
2012. december 31. állapot	230 kg

Olajjal szennyezett textil

2012. január 1. állapot	40 kg
2012. évben keletkezett	40 kg
2012. évben ártalmatlanításra átadott	50 kg
2012. december 31. állapot	30 kg

Levegőszűrő - olajsűrő

2012. január 1. állapot	25 kg
2012. évben keletkezett	15 kg
2012. évben átadott	0 kg
2012. december 31. állapot	40 kg

Cégünknek fenti veszélyes hulladékok elszállítása és ártalmatlanítása költséggel nem jár, mivel az átvételi engedéllyel rendelkező cégek térítésmentesen elszállítják.

- c.,. ***Kommunális hulladékot három településről gyűjtünk be,*** a hulladék kezelését a legkíméletesebb környezet-igénybevétellel járó átrakó-állomáson végezzük. Cégünk a környezet védelme érdekében a településeken megszervezett tisztasági, takarítási napokat támogatja, illetve aktív résztvevője.

Immateriális javak és tárgyi eszközök bruttó értékének, halmozott értékcsökkenésének és nettó értékének változása
2012. január - december hó

adatok E Ft-ban

Megnevezés	Bruttó érték					Értékcsökkenés							Nettó érték	
	Nyitó érték	Növekedés	Csökkenés	Átsorolás	Záró	Nyitó érték	Növekedés			Csökkenés	Átsorolás	Záró		
							Terv szerinti	Terven felüli	Kisértékű					
Alapítás-átszervezés aktivált értéke	1 833				1 833	728	1 105						1 833	0
Kísérleti fejlesztés aktivált értéke	0				0	0							0	0
Vagyoni értékű jogok	36 135	0	0	9 079	45 214	22 935	3 600			0	7 550	34 085	11 129	
Szellemi termék	6 902	2 248	71	-9 079	0	6 831	331		458	70	-7 550	0	0	0
Üzleti vagy cégérték	0				0	0						0	0	0
Immateriális javakra adott előlegek	0				0	0						0	0	0
Immateriális javak értékhelyesbítése	0				0	0						0	0	0
IMMATERIÁLIS JAVAK	44 870	2 248	71	0	47 047	30 494	5 036	0	458	70	0	35 918	11 129	
Ingatlanok és a kapcsolódó vagyoni értékű jogok	187 231	14 753	2 835		199 149	69 210	6 285	53	29	404		75 173	123 976	
Műszaki berendezések, gépek, járművek	333 019	26 051	21 272		337 798	210 348	24 091	133	518	15 870		219 220	118 578	
Egyéb berendezések, felszerelések, járművek	30 215	4 837	815		34 237	23 101	3 486		2 065	815		27 837	6 400	
Beruházások, felújítások	248	18			266	0						0	266	
Beruházásokra adott előlegek	0				0	0						0	0	
Tárgyi eszközök értékhelyesbítése	430				430	0						0	430	
TÁRGYI ESZKÖZÖK	551 143	45 659	24 922	0	571 880	302 659	33 862	186	2 612	17 089	0	322 230	249 650	
Mindösszesen:	596 013	47 907	24 993	0	618 927	333 153	38 898	186	3 070	17 159	0	358 148	260 779	

VAGYONI HELYZET MUTATÓI

Mutató megnevezése	Mutató számítása	Előző év	Tárgyév	Előző év	Tárgyév	Változás %
Tartósan befektett eszközök aránya %	<u>Befektetett eszközök</u>	<u>266 037</u>	<u>260 779</u>	57,30	50,68	88,44
	Eszközök összesen	464 289	514 597			
Forgóeszközök aránya %	<u>Forgóeszközök</u>	<u>159 472</u>	<u>208 826</u>	34,35	40,58	118,15
	Eszközök összesen	464 289	514 597			
Befektetett eszközök fedezettsége %	<u>Saját tőke</u>	<u>280 562</u>	<u>314 456</u>	105,46	120,58	114,34
	Befektetett eszközök	266 037	260 779			
Tárgyi eszközök fedezettsége %	<u>Saját tőke</u>	<u>280 562</u>	<u>314 456</u>	111,48	125,96	112,98
	Tárgyi eszközök	251 661	249 650			
Tőkeerősség (Saját tőke arány)%	<u>Saját tőke</u>	<u>280 562</u>	<u>314 456</u>	60,43	61,11	101,12
	Források összesen	464 289	514 597			
Rövid lejáratú kötelezettségek aránya %	<u>Rövid lejáratú köt.</u>	<u>131 347</u>	<u>159 446</u>	28,29	30,98	109,53
	Források összesen	464 289	514 597			
Hosszú lejáratú kötelezettségek aránya %	<u>Hosszú lejáratú köt.</u>	<u>20 494</u>	<u>13 648</u>	4,41	2,65	60,08
	Források összesen	464 289	514 597			
Kötelezettségek aránya %	<u>Kötelezettségek</u>	<u>151 841</u>	<u>173 094</u>	32,70	33,64	102,85
	Források összesen	464 289	514 597			

VAGYON MŰKÖDTETÉS HATÉKONYSÁGA

Mutató megnevezése	Mutató számítása	Előző év	Tárgyév	Előző év	Tárgyév	Változás %
Eszközök fordulatszáma	<u>Nettó árbevétel</u>	<u>1 218 380</u>	<u>1 291 157</u>	2,62	2,51	95,61
	Eszközök összesen	464 289	514 597			
Tárgyi eszközök fordulatszáma	<u>Nettó árbevétel</u>	<u>1 218 380</u>	<u>1 291 157</u>	4,84	5,17	106,83
	Tárgyi eszközök	251 661	249 650			
Készletek fordulatszáma	<u>Nettó árbevétel</u>	<u>1 218 380</u>	<u>1 291 157</u>	838,24	367,22	43,81
	Átlagos készletek	1 454	3 516			
Saját tőke fordulatszáma	<u>Nettó árbevétel</u>	<u>1 218 380</u>	<u>1 291 157</u>	4,34	4,11	94,55
	Saját tőke	280 562	314 456			

LIKVIDITÁSI MUTATÓK

Mutató megnevezése	Mutató számítása	Előző év	Tárgyév	Előző év	Tárgyév	Változás %
Lidviditási mutató I. (Current ratio)	<u>Forgóeszközök</u> Rövid lejáratú kötelezettségek	<u>159 472</u> 131 347	<u>208 826</u> 159 446	121,41	130,97	107,87
Lidviditási mutató II. (gyors ráta)	<u>Forgóeszközök-Készletek</u> Rövid lejáratú kötelezettségek	<u>156 565</u> 131 347	<u>204 701</u> 159 446	119,20	128,38	107,70
Lidviditási mutató III. (pénzeszközarány)	<u>Pénzeszk.+Értékpapírok</u> Rövid lejáratú kötelezettségek	<u>17 466</u> 131 347	<u>16 002</u> 159 446	13,30	10,04	75,47
Lidviditási mutató IV. (pénzeszközarány)	<u>Pénzeszközök</u> Rövid lejáratú kötelezettségek	<u>17 466</u> 131 347	<u>16 002</u> 159 446	13,30	10,04	75,47

PÉNZÜGYI STRUKTÚRA MUTATÓI

Mutató megnevezése	Mutató számítása	Előző év	Tárgyév	Előző év	Tárgyév	Változás %
Hitelfedezettségi mutató	<u>Követelések</u> Rövid lejáratú kötelezettségek	<u>139 099</u> 131 347	<u>188 699</u> 159 446	105,90	118,35	111,75
Eladósodottság foka	<u>Kötelezettségek</u> Eszközök összesen	<u>151 841</u> 464 289	<u>173 094</u> 514 597	32,70	33,64	102,85
Dinamikus likviditás	<u>Üzemi tev. eredménye</u> Rövid lejáratú kötelezettségek	<u>51 209</u> 131 347	<u>43 367</u> 159 446	38,99	27,20	69,76
Vevő / Szállítói állomány aránya	<u>Vevők</u> Szállítók	<u>133 222</u> 59 799	<u>167 346</u> 83 607	222,78	200,16	89,84
Vevők átfutási ideje	<u>Átlagos vevő állomány</u> Nettó árbevétel	<u>66 611</u> 1 218 380	<u>150 284</u> 1 291 157	19,96	42,48	212,90
Szállítók átfutási ideje	<u>Átlagos szállítói állomány</u> Anyagjellegű ráfordítások	<u>29 900</u> 730 683	<u>71 703</u> 824 076	14,94	31,76	212,64

adatok E Ft-ban

Mutatószámok	Képzése	Előző időszak		Tárgyidőszak		Változás (%)
		(E Ft)	(%)	(E Ft)	(%)	
Befektetett eszközök aránya	<u>Befektetett eszközök</u>	266 037	57,30	260 779	50,68	88,44
	Eszközök összesen	464 289		514 597		
Forgóeszközök aránya	<u>Forgóeszközök+Aktív időbeli elhatárolások</u>	198 252	42,70	253 818	49,32	115,51
	Eszközök összesen	464 289		514 597		
Saját tőke aránya	<u>Saját tőke</u>	280 562	60,43	314 456	61,11	101,12
	Összes forrás	464 289		514 597		
Kötelezettségek aránya	<u>Kötelezettségek</u>	151 841	32,70	173 094	33,64	102,85
	Összes forrás	464 289		514 597		
Tőke multiplikátor	<u>Eszközök összesen</u>	464 289	165,49	514 597	163,65	98,89
	Saját tőke	280 562		314 456		
Tőke forgási sebessége	<u>Nettó árbevétel</u>	1 218 380	434,26	1 291 157	410,60	94,55
	Saját tőke	280 562		314 456		
Likviditási mutató IV.	<u>Pénzeszközök</u>	17 466	13,30	16 002	10,04	75,47
	Rövid lejáratú kötelezettségek	131 347		159 446		
Likviditási mutató III.	<u>Pénzeszközök+Értékpapírok</u>	17 466	13,30	16 002	10,04	75,47
	Rövid lejáratú kötelezettségek	131 347		159 446		
Likviditási mutató V.	<u>Pénzeszközök+Értékpapírok+Követelések</u>	156 565	119,20	204 701	128,38	107,70
	Rövid lejáratú kötelezettségek	131 347		159 446		
Likviditási mutató I.	<u>Forgóeszközök</u>	159 472	121,41	208 826	130,97	107,87
	Rövid lejáratú kötelezettségek	131 347		159 446		
Saját tőke hatékonysága	<u>Adózott eredmény</u>	33 815	12,05	33 894	10,78	89,43
	Saját tőke	280 562		314 456		
Árbevétel arányos üzleti eredmény	<u>Üzemi (üzleti) eredmény</u>	51 209	4,20	43 367	3,36	79,91
	Nettó árbevétel	1 218 380		1 291 157		
Tőkearányos üzleti eredmény	<u>Üzemi (üzleti) eredmény</u>	51 209	18,25	43 367	13,79	75,56
	Saját tőke	280 562		314 456		
Eszközarányos üzleti eredmény	<u>Üzemi (üzleti) eredmény</u>	51 209	11,03	43 367	8,43	76,41
	Összes eszköz	464 289		514 597		

GhUh]gnh]_U]gnza^Y.%.%)', (*!', %%%!%%'!%'
 7f[^Y[mnf_gnza.%!'!\$-!\$*' (&

V] PHOOpNOHW

5F=9G=dUf]?YfYg_XY' a]'fg'Gnc` [z`hUhE' ?Zh"

&\$%&"XYWYaVYf'%"

75G<!:@CK`_]a ihUhzg

`%#`%

DGDWRN ()W EDQ

Gcf! gnza	5'hfhY` aY[bYjYnfgY	9` n `fj	Hzf[mfj
[E	f	t
="	Gnc_zgcg`hYjf_Ybmgf[V ``gnzfaUnE'dfbnYgn_“n`jz`hcnzg \$Gy]iV HO WWL HUHGPpQ\ (OV]iPROW DPRUWL]iFLy (OV]iPROW pUWpNYHV]WpV pV YLVV]DtUiV &pOWDUWDopN NpS]pV pV IHOKDV]QiOiV N•O QEVpJH %HIHNWHWHWW HV]N]]N pUWpNHVtWpVpQHN HUHGPpQ\H 6]iOotWyL N WHO]HWWVpJ YiOWR]iVD (J\pE U YLGOHMiUDW~ N WHO]HWWVpJ YiOWR]iVD 3DVV]tY LG EHOL HOKDWiUROiVRN YiOWR]iVD 9HY N YHWHOpV YiOWR]iVD)RUJyHV]N]]N YHY N YHWHOpV pV SpQ]HV]N]] QpON•O YiOWR]iVD \$NWtY LG EHOL HOKDWiUROiVRN YiOWR]iVD)L]HWHWW IL]HWHQG DGy Q\HUHVpJ XWiQ)L]HWHWW IL]HWHQG RV]WDopN UpV]HVHGpV	+&`-\$*)'&,-
=="	6ZY_hYhfg]hYjf_Ybmgf[V ``gnzfaUnE'dfbnYgn_“n`jz`hcnzg %HIHNWHWHWW HV]N]]N EHV]HU]pVH %HUXKi]iVL V]iOotWyN iOORPiQ\ YiOWR]iVD %HIHNWHWHWW HV]N]]N HODGiVD .DSRWW RV]WDopN UpV]HVHGpV	!()'++	!(+-\$+
==="	Dfbn~ [m]` a jY`Yh_V ``gnzfaUnE'dfbnYgn_“n!`jz`hcnzg 5pV]YpQ\NLERFViWiV W NHEHYRQiV EHYpWHO . WYpQ\ KLWHOYLV]RQ\W PHJWHVWHVtW pUWpNSDStU NLERFViWiViQDN EHY +LWHO pV N OFV]Q IHOYpWHO +RVV]~ OHMiUDWUD Q\~MWRWW N OFV]Q]N pV HOKHO\H]HWW EDQNEH WpWHN W UOH]WpVH PHJV]•QWHWpVH EHYiO 9pJOHJHVHQ NDSRWW SpQ]HV]N]] 5pV]YpQ\EHYRQiV W NHNLyRQiV W NHOHV]iOotWiV . WYpQ\ pV KLWHOYLV]RQ\W PHJWHVWHVtW pUWpNSDStU YLVV]DIL]H +LWHO pV N OFV]Q W UOHV]WpVH YLVV]DIL]HWpVH +RVV]~ OHMiUDWUD Q\~MWRWW N OFV]Q]N pV HOKHO\H]HWW EDQNEH 9pJOHJHVHQ iWDGRWW SpQ]HV]N]]N \$ODStWyNND V]HPEHQL LOOHWYH HJ\pE KRVV]~ OHMiUDW~ N WHO]HWWVpJ YiOWR]iVD	!%`%(&	!*', (*
=J"	DfbnYgn_“n`_`jz`hcnzgU “, “, “, “, “, VRURN	%*`&,+	!%` (* (